

Novedades del IAPG

Exploración y Desarrollo de Hidrocarburos

Un Congreso que superó ampliamente las expectativas

Tal como anunciáramos en la edición virtual de *Noticias 56* el V Congreso de Exploración y Desarrollo de Hidrocarburos “Integración el gran desafío” se realizó con todo éxito superando ampliamente las expectativas de la Comisión Organizadora.

El encuentro tuvo lugar en el Sheraton Hotel de Mar del Plata del 29 de octubre hasta el 2 de noviembre pasado, fue organizado por la Comisión de Exploración del Instituto Argentino del Petróleo y del Gas (IAPG) y contó con el auspicio de la Asociación Argentina de Geólogos y Geofísicos Petroleros (A.A.G.y G.P.).

La diversidad y profundidad de los temas tratados se caracterizaron por la asistencia permanente de los 543 participantes (37 eran estudiantes) quienes siguieron atentamente las diferentes exposiciones de los 155 trabajos pre-

sentados (109 en forma oral y 46 paneles), las 14 conferencias pronunciadas, el “*Simposio Rocas Reservorio de las Cuencas Argentinas*”, el “*Simposio Impacto de la Sísmica 3D en la Exploración y Desarrollo de Hidrocarburos*”, las “*Jornadas de Geotecnología*” y el Foro de Debate sobre “*La Falla de Malargüe: una polémica de 30 años y su impacto en la exploración*”. Incluso, en algunos casos, la sala resultó chica para alojar a un número considerable de asistentes.

Era notable el interés con que se seguían los diferentes temas aunque había un momento en donde todos los asis-

tentes podían confraternizar e intercambiar ideas y era el *coffee break*. Otro capítulo fue la exposición paralela, donde las empresas de servicios expusieron sus últimas tecnologías y productos en el mercado. Allí también la asistencia fue constante durante todos los días. Participaron: Landmark, Veritas, Repsol YPF, IHS Energy Group, Transistemas Sun Microsystems, Silicon Graphics, Schlumberger, Paradigm Geophysical, Baker Hughes Division Baker Atlas, Network Appliance, Geoinfo SRL y Pecom.

Dos importantes aportes

Dos importantes aportes al conocimiento tuvieron lugar durante este V Congreso. En efecto, en primer término



El momento de la inauguración de la exposición.



Las presentaciones fueron seguidas atentamente por gran cantidad de asistentes.

el libro **Rocas Reservorio de las Cuencas Productivas de la Argentina**, una obra de alto valor científico que, con 788 páginas, constituye un hito en la bibliografía de las geociencias aplicadas al petróleo. El otro hecho fue la presentación de un CD con una “Base de Datos

Premios a los trabajos técnicos

La Comisión Organizadora otorgó los siguientes premios a los trabajos técnicos presentados:



Exploración de Hidrocarburos

Mejor Trabajo

"Las secuencias sedimentarias del Devónico en el Subandino Sur y el Chaco. Bolivia y Argentina"
Autores: Luis Albariño (Pluspetrol); Alejandra Dalenz Farjat, Luis Álvarez y Roberto Hernández (XR Exploracionistas Regionales) y Miguel Ángel Leyton (particular).

Mención Especial

"La Faja Plegada y Corrida Subandina del Noroeste Argentino. Secuencias precrecimiento y crecimiento, geometría estructural y tiempo de evolución de los Andes"

Autores: Roberto Hernández (XR Consultants), L. Echavarría (Conicet), Richard Allmendinger (Cornell University), J. Reynolds (Brevard College), Teresa Jordan (Cornell University).

Desarrollo de Hidrocarburos

Mejor Trabajo

"Acumulación de hidrocarburos en areniscas eólicas. Un ejemplo del Hauteriviano de la Cuenca Neuquina, Argentina"
Autores: Guillermo Rossi y Cristina Masarik (Chevron San Jorge).

Mención Especial

"Caracterización del sistema de fracturas naturales de los campos San Pedrito y Macueta"
Autor: Marcos Cohen (Pan American Energy).

Jornadas de Geotecnología

Mejor Trabajo

"El ingeniero virtual"
Autores: Marcelo López y Martín Méndez (Pecom Energía).

Menciones Especiales

"Gestión documental"
Autora: Natalia Espósito (Pecom Energía).

"Integración basada en sistemas de información geográfica: Una experiencia de Total Austral"
Autoras: María Isabel Pariani y Andrea Sánchez (Total Austral).

Simposio Rocas reservorio de las cuencas productivas de la Argentina

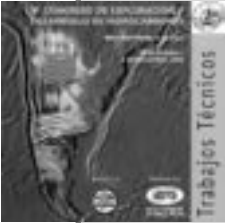
Menciones Especiales

"Los reservorios del Flanco Sur - Cuenca del Golfo de San Jorge"
Autores: Guillermo Salomone, María I. Biocca, Alberto Amoroso, Juan C. Arocena, Guillermo Ronanduan, David Guerberoff y Luis Palacio (Repsol YPF)

"Los reservorios del 'Precuyano' - Cuenca Neuquina"
Autores: Francisco Pángaro (Repsol YPF), Rodolfo Corbera (Pecom Energía), Gerardo Hinterwimmer (Chevron San Jorge) y Osvaldo Carbone (Pecom Energía).

"Los reservorios del Grupo Lotena - Cuenca Neuquina"
Autores: Mario Schiuma (Pioneer Natural Resources), Carlos Saavedra (Repsol YPF), Patricio Malone (Pluspetrol), Martin Cevallos (Pioneer Natural Resources), Luis Rebori (IHS Energy Group) y Gustavo Vergani (Repsol YPF)

El premio otorgado a los **Tres Mejores Trabajos** consiste en una beca de u\$s 2500 para asistir a un congreso internacional de la especialidad para cada uno de ellos.





La apertura del V Congreso de Exploración y Desarrollo de Hidrocarburos.

De izq. a der.: G. Chebli (AAGyGP), el representante del intendente de Mar del Plata, el presidente de la Comisión Organizadora, D. Kokogian, y C. Cortizas (IAPG).

Cursos pre congresos y viaje de campo

El 28 y 29 de octubre se desarrollaron dos cursos pre congreso de reconocido nivel técnico y ampliamente difun-

sobre la Sísmica 3D registrada en la Argentina”, que constituye un aporte más al Banco de Datos del IAPG.

La actividad social no fue menos intensa ya que tanto los cócteles ofrecidos, el recital de Lito Vitale y Juan Carlos Baglietto, la degustación de vinos, el Torneo de Golf organizado por el Club del Petróleo, así como la cena de clausura, sirvieron como excusas para estrechar los vínculos y fortalecer la amistad entre los asistentes.

Reconocimiento



Raúl Mera



Eduardo L. Padula

En la cena de clausura fueron expresamente reconocidos por sus trayectorias dos profesionales que han significado mucho en la formación de la actual generación de geólogos, geofísicos y otros profesionales dedicados a la exploración de los hidrocarburos: **Eduar-**

do Luis Padula y Raúl Mera.

Con el cariño y el agradecimiento por todo lo que han aportado a lo largo de sus vidas tanto Padula como Mera recibieron el cálido afecto de los asistentes.

Conceptuosa nota

Con motivo del reciente V Congreso de Exploración y Desarrollo de Hidrocarburos, el vicepresidente de la empresa Dong Won Corp. Argentina, Jorge O. Cangini ha enviado una conceptuosa nota al IAPG que queremos compartir con nuestros lectores:

“En los momentos de crisis como los que estamos viviendo dos actitudes posibles se presentan como alternativas: esperar pasivamente que se supere la crisis, justificando esta inacción en la crisis misma o superar con energía ese estado de ánimo y, a pesar de la situación, construir algo valedero.

Esta última ha sido sin dudas la actitud que prevaleció en quienes organizaron y desarrollaron el reciente V Congreso de Exploración y Desarrollo de Hidrocarburos.

Deseo por este medio felicitar a todos aquellos que participaron en la organización del mismo por su coordinación y alta calidad de los trabajos que evidencia un esfuerzo significativo de sus autores y también de quienes lo revisaron. Si bien entiendo que el resultado económico del Congreso es en cierto modo secundario en este caso, me he enterado que también fue muy exitoso económicamente.

Es también estimulante el apoyo recibido por las empresas que colaboraron económicamente en el mismo.

Es de desatacar la colaboración y dedicación observada por varias esposas de colegas a quienes vimos muy ocupadas y preocupadas para que saliera todo bien.

Un cordial saludo a todos los que hicieron posible este remarcable éxito. Atentamente, Jorge O. Cangini”

didos en el ámbito internacional. En efecto, se trataba del *Curso Risk Analysis Surgical Theatre Prospect Review* dictado por Peter Rose y del *Curso Imaging Petroleum System* que estuvo a cargo de W. Dow y H. Villar.

Por otra parte, el sábado 3 de noviembre se llevó a cabo el Viaje de Campo “Cuerpos Arenosos Costeros”, coordinado por Federico Ignacio Isla, del Centro de Geología de Costas del CONICET y donde los asistentes pudieron observar los cuerpos arenosos dominados por olas (Holoceno de Mar Chiquita) y los cuerpos arenosos dominados por mareas (Ordovícico de Cabo Corrientes).

“El abecé del P & G”

Se realizó la Jornada para periodistas

El 13 y 14 de noviembre se realizó con todo éxito la **Primera Jornada para Periodistas “El abecé del petróleo y del gas”** organizada por la Comisión de Relaciones Institucionales del IAPG con una asistencia de 37 periodistas de distintos medios del país.

La misma tuvo por objetivo brindar, a modo introductorio, los conocimientos básicos sobre la Industria del Petró-

Participantes en el Congreso: 553 (37 estudiantes)

Acompañantes: 108

Periodistas: 18

Total de asistentes: 679

leo y el Gas en la Argentina, con un enfoque técnico e informativo y estuvo orientada a profesionales de la comunicación que en algún momento deben abordar temas referidos a este sector de la energía, y que por lo tanto necesitan disponer de información general y técnica en su diario quehacer.

La Jornada se inició con palabras



D. Di Pino en el momento de la apertura de la Jornada.

del presidente de la Comisión de Relaciones Institucionales, Orlando Di Pino quien les dio la bienvenida y se refirió a la importancia que tiene este tipo de actividades para la actualización profesional. Luego, el director general del IAPG, Roberto Cunningham se refirió, a modo de introducción, a la importancia que tiene la energía para la sociedad moderna y dando de esta forma un marco de referencia sobre el cual se desarrollaron las diferentes exposiciones que le siguieron.

De esta forma, se trató el temario previsto que consistió en una serie de microconferencias sobre los siguientes temas: • **Introducción a la Industria del**



Parte de los asistentes durante la presentación de A. Franicevich.

Petróleo y del Gas, que estuvo a cargo de Eduardo Pezzi, gerente senior de Reservas de Gas de Pan American Energy. • **Transporte y distribución de gas natural**, por Arturo Franicevich, director técnico de Gas del IAPG. • **La problemática del medio ambiente y la industria del Petróleo y del Gas**, por Hugo Grosso, consultor independiente. •

Los ruidos de fondo para la explicación de la noticia en la Argentina, por Adolfo Torno, director de la Consultora Nueva Comunicación. • **El downstream de la Argentina**, a cargo de Víctor Casalotti, director técnico de Petróleo del IAPG. • **Los sectores regulados de la industria: presente y futuro**, a cargo de Eduardo Zapata, consultor independiente. • **Mercados, precios y tarifas**, a cargo

Medios que participaron

Radio Intereconomía
La Nación (Corresponsal de Comodoro Rivadavia)
Mundo Gas
El Tribuno (Salta)
Diario Río Negro
FM Géminis (Tartagal)
El Patagónico (Comodoro Rivadavia)
Los Andes (Mendoza)
Tecnoil
Gerencia Ambiental
Radio Continental

La Gaceta de Tucumán
Energía & Negocios
Revista Dirigencia
FM Sol del Norte (Tartagal)
Video TAR (Tartagal)
Gas & Gas
La Mañana del Sur (Neuquén)
Agencia Diarios y Noticias
Anuario Petrolero (Comodoro Rivadavia)
Uno (Mendoza)
Crónica de Comodoro Rivadavia
FM La Red (Comodoro Rivadavia)



Los periodistas asistentes escuchan atentamente las explicaciones de E. Pezzi.

de Sebastián Scheimberg, economista (Repsol YPF).

Las exposiciones fueron seguidas atentamente y despertaron mucho interés que se vio reflejado en que los tiempos previstos fueron superados ampliamente.

Una vez concluidas las microconferencias, los asistentes recibieron de parte de integrantes de la Comisión de Relaciones Institucionales el diploma que acreditaba la asistencia a estas Jornadas y compartieron un lunch.

Se firmó un convenio con FUCTRAPEGAS

El pasado 21 de noviembre se firmó el Convenio Marco de Colaboración Recíproca entre el IAPG y la Fundación para la Capacitación del Trabajador del Petróleo y Gas Privados (FUCTRAPEGAS).

El acto tuvo lugar en la sede del Instituto y se inició con palabras del director general del IAPG, Roberto Cunningham quien explicó los alcances del mismo. Luego, el Ing. Carlos Groppo en nombre del Instituto y Rubén Ferreyra, vicepresidente de la Fundación, firmaron las copias del presente Convenio.

Según el Convenio Marco firmado, las dos instituciones “acuerdan coordinar actividades que presupongan un aprovechamiento integral de los recursos y el acceso a los servicios que cada una de ellas está habilitada estatutariamente a brindar, para la realización de programas de capacitación conjunta y el desarrollo de otros proyectos similares”.

Seguidamente, el Ing. Carlos De Leonardis, de la Seccional Sur, hizo la presentación



C. Groppo y R. Ferreyra en el momento de la firma del convenio.



Néstor Mario Novillo

El 13 de octubre pasado falleció en Buenos Aires el ex presidente del IAPG, Ing. Néstor Mario Novillo a la edad de 79 años. Fue presidente del entonces IAP durante el período 1982/83. Trabajó en YPF por más de veinte años y durante su carrera recorrió todos los yacimientos del país. En la edición de octubre de 2000 de *Petrotecnia* tuvimos la oportunidad de publicar en Historias de Vida una extensa entrevista que mantuvimos con Novillo y donde pudimos rescatar el importante aporte que brindó a la industria a lo largo de su vida.

Hoy, ante esta irreparable pérdida sólo nos queda el recuerdo de sus condiciones personales de hombre de bien y de su amistad.



Integridad de Ductos

Con vivo interés y una nutrida concurrencia se desarrolló el 22 y 23 de octubre pasado el **Seminario sobre Integridad de Ductos** organizado por la Comisión de Integridad en Instalaciones de Petróleo y Gas del IAPG.

El mismo estuvo orientado a los técnicos y profesionales de las empresas que integran dicha Comisión y de la Subcomisión dependiente de la misma. Estuvo a cargo de tres importantes especialistas en el tema, los ingenieros Alasdair John Clyne, Pablo Casenave y Daniel Sauthier, de la firma PII Sudamérica S.A.

El Seminario versó sobre Códigos de Diseño de Ductos; Tipo y Causas de Defectos; Importancia y Significado de Defectos; Métodos de Evaluación de Corrosión; Opciones de Inspección Interna; Herramientas MFL, TFI y de Ultrasonido Perpendicular y Angular; Métodos de Reparación de Ductos; Evaluación de Abolladuras y Fatiga.

El interés de los participantes le confirió al Seminario marcadas condiciones de interactividad entre instructores y asistente, resultando en un constructivo intercambio de opiniones y experiencias que dejó un saldo muy positivo, cubriendo con creces las expectativas generadas.

En todo momento, el contenido del curso fue orientado hacia la preservación de la seguridad pública, los bienes materiales y la conservación del medio ambiente, siempre en un clima de estrecha relación con las autoridades regulatorias, según se vio reflejado en los

ejemplos mencionados de casos sucedidos en Estados Unidos, Canadá y Gran Bretaña.

A través de este medio, se hace público el agradecimiento a los especialistas que dictaron el Seminario ya que lo realizaron en forma totalmente desinteresada.

Un año muy productivo

Este evento coronó las actividades anuales de la Comisión de Integridad de las Instalaciones de Petróleo y Gas, en lo que se refiere a temas de capacitación. Es importante señalar que en su ciclo 2002, dicha Comisión se destacó por su productividad sobre temas que fueron planteados de interés y consensuados por los representantes de las compañías que la integran, es por ello que se concretó la elaboración de las Prácticas Recomendadas acerca de "Métodos Alternativos al Pasaje del *Scraper* Instrumentado" (publicada en la edición de febrero de *Petrotecnia*), la Práctica Recomendada sobre "Gestión del Riesgo" y dentro del rubro Materiales, las relativas a "Coque de Petróleo Calcinado y Electrodo de Hierro-Silicio, utilizados como ánodos dispersores en sistemas de protección catódica por corriente impresa". Estas últimas, sobre materiales, fueron elaboradas pensando que se abre así una alternativa válida para el empleo de productos de manufactura nacional en reemplazo de los insumos importados,



Parte de los asistentes sigue atentamente una de las disertaciones.

teniendo en cuenta la actual coyuntura económica.

En una Subcomisión creada a tal fin, se han hecho importantes progresos con miras a la elaboración de una Práctica Recomendada sobre "Medidas Mínimas de Seguridad para el Diseño, Construcción, Operación y Mantenimiento de Ductos que Transportan Hidrocarburos Líquidos", inquietud emanada de la Secretaría de Energía y encarada por el IAPG a solicitud de aquella.

Por otra parte, la Comisión de Integridad en Instalaciones de Petróleo y Gas se encuentra permanentemente abierta a toda inquietud proveniente del resto de las Comisiones Técnicas del IAPG respecto de temas específicos que justifiquen su tratamiento.

Se realizaron las Jornadas "Sistemas de Extracción Artificial de Petróleo"

El 24 y 25 de octubre tuvieron lugar en Comodoro Rivadavia las **Jornadas de Sistemas de Extracción Artificial de Petróleo**, organizadas por la Seccional Sur y la Comisión de Producción del IAPG central.

Estas Jornadas, desarrolladas en el Hotel Austral de la citada ciudad, contaron con 170 inscriptos, incluyendo técnicos de la actividad locales y de países latinoamericanos, estudiantes de la Universidad Nacional de la Patagonia y de la Escuela de Petróleo de la Patagonia.

Durante las mismas se expusieron temas vinculados a la actividad de producción. Es importante destacar el amplio intercambio de opiniones generado por las características de las presentaciones conjuntas de empresas productoras, contratistas y de servicios. En este sentido, se comentaron tanto las experiencias positivas, como así también las experiencias que hubieran resultado negativas en el uso de las tecnologías discutidas. Todo ello favoreció un amplio debate e intercambio de información entre expositores y participantes.

Las presentaciones incluyeron una gran variedad de temas como el uso creciente del Sistema PCP, presentaciones de novedades en los sistemas de bombeo, mejoras en las tecnologías de las barras, optimización de los sistemas de extracción convencionales y sistemas no convencionales, etc.



El presidente de la Comisión de Integridad en Instalaciones de petróleo y gas, Carlos Navia, junto con los disertantes durante la apertura del Seminario.



Sistemas de Extracción Artificial de Petróleo: los trabajos presentados

- **Aplicación del Sistema PCP en pozos con alta viscosidad Yacimiento de PAE/ Weatherford / Videla - Verdier.** • **Varillas de Bombeo y PCP / Weatherford / Pich - Stochetti - Alfaro.** • **Aplicación de Sensor de fondo para control de Sumergencia en sistemas PCP / Repsol YPF - Weatherford / Verdier - Videla - Milathianakis.** • **Tema de interés general: "Corrosión" / Champion / Abi-Garem Mauro.**
- **Implementación del Sistema PCP en El Tordillo / Tecpetrol / Ottulich - Moyano - Angeletti.** • **Explotación de pozos con PCP en Yacimiento Diadema / CAPSA / Farias - Hirschfeldt.** • **Sistema PCP en el Yacimiento de PAE / Pan American / Colla - Luna.** • **Recuperación de Pozos para Abandono con Sistema PCP / Weatherford / Carenini.** • **Manifestación del fenómeno de histéresis en PCP en Yacimiento Diadema / CAPSA / Hirschfeldt.** • **Tema de interés general: "Comportamiento de Elastómeros con alta temperatura y agentes agresivos" / PCP Oil Tools / Young.**
- **Uso del Variador de Frecuencia para optimización del SEA Rotaflex / PECOM - Weatherford / Prado - Palomeque - Rodríguez.** • **Unidad de bombeo hidroneumática de velocidad variable / Repsol YPF - Weatherford / Modón - Pich - Tricoli.** • **Automatización para la optimización de la producción de petróleo / Lufkin Argentina / Ferrigno.** • **Pérdida de carga en bombas mecánicas / Bolland y Cía / Dottore.** • **Nueva varilla de bombeo (Diam. 7/8" con pin de 1") / Pan American Energy / Lozano - Zalazar.** • **Tema de interés general: "Nuevas tecnologías en bombeo electrosumergible para manejo de Gas" / Schlumberger / German Hüber.**
- **Uso de barras de bombeo con centralizadores moldeados para alta temperatura / Tecpetrol / Moyano - Ottulich - Morales.** • **Ensayo de Varillas de alta resistencia de diámetro 7/8" con pin de 1" / Sipetrol Argentina SA / Ciapparelli - Abraham.** • **Optimización energética en Sistemas con bombeo mecánico / Repsol YPF / Doria Gerardo.** • **Bombas Hollow / Repsol YPF / Orozco Gilberto.** • **Herramientas para maniobras con AIB's (convencional) / Repsol YPF / Montenegro** • **Informática aplicada a la producción.** • **Tema de interés general: "Production enhancement: Sand stabilization & exclusion" / HLS.**
- **Aplicación de bomba Jet como sistema alternativo / Repsol YPF / Di Giuseppe - Gomez - Do Nascimento.** • **Sistemas no convencionales de extracción (BORS) / Pecom Energía / Alfaro Anthony.** • **Plunger lift no convencional / Pecom Energía / Alfaro Anthony.** • **Una forma de medir el gas en pozos con Plunger Lift / Repsol YPF / Durán.** • **Sistema de trabajo para minimizar pérdidas / Bolland y Cía / Smith.** • **Utilización de cinta calefactora - Incrementa capacidad de extracción artificial con petróleo viscoso / Repsol YPF / Elof - González - Gómez - Milathianakis - Gordillo.** • **Sistema de extracción continua para pozos con baja producción / Escuela del Petróleo de la Patagonia / Maricich - Paz.** • **Página Web de bombas de profundidad / Repsol YPF / Alonso Osvaldo.**
- **Aplicación de bombas electrosumergibles serie 375 / Wood Group ESP / Totaro - Baieli - Palacín - Ponce.** • **Aplicación de ESP con recirculador debajo de los punzados con Csg de 5.5" / Pecom Energía / Paez - Steckinger.** • **Incrementos de producción de distintas etapas / Repsol YPF / Mancuso - López.** • **Separador de agua petróleo en Fondo de Pozo / Repsol YPF / Scaramuzza - Fischetti - Strappa - Figliuolo.** • **Sistema de telesupervisión Pump Off / San Antonio Pride - Repsol YPF/ Errotabehere - Nacif - Martínez - Aguilar - Mercado.**
- **Aplicación de unidad Snubbing en Yacimiento 25 de Mayo - Medanito / Pecom Energía / Kennedy - Domínguez.** • **Aplicación del sistema de elevación continua en Catriel Oeste / Pecom Energía / Kennedy - Domínguez.** • **Mediciones de Nivel / Repsol YPF / Caprioglio Pablo.** • **Levantamiento artificial por gas con Slick Line / Pecom Energía / Toro - Mantiel.** • **Aplicación de tecnologías multifásicas / Repsol YPF / Scaramuzza - Serrano** • **Fallas en vástagos de bombeo / Gustavo Lazaretti.**



El vicepresidente de la Seccional Sur Nicolás Tellería (der.), durante la apertura de las Jornadas, acompañado por Víctor Casalotti (izq.) y el intendente de Comodoro, Jorge Aubía.

cional Sur, Ing. Nicolás Tellería, participando además el intendente de la Municipalidad de Comodoro Rivadavia, Dr. Jorge Aubía y el director técnico de Petróleo del IAPG, Víctor Casalotti, en representación de la sede central del Instituto.

Cabe destacar que los trabajos discutidos durante esta Jornada podrán ser presentados, luego de las actualizaciones correspondientes, en el próximo Congreso Hidrocarburos 2003 que se realizará en Buenos Aires del 29 de junio al 3 de julio del año próximo.

Entre los asistentes hubo opinión favorable de que el temario de las Jornadas a realizarse el año próximo se refiera a la problemática de las Instalaciones de Superficie en las actividades productivas.

La apertura de las Jornadas fue realizada por el vicepresidente de la Sec-

9° Olimpiada

Resultó ganador un alumno del Uruguay

El pasado 15 de noviembre se disputó la final de la 9° Olimpiada (Argentina) sobre Preservación del Ambiente que anualmente organiza el IAPG resultando ganador el alumno Emanuel Cicao Rivas de la Escuela "Dr. David Bonjour" de Carmelo, Uruguay.

La segunda ubicación correspondió para Andrés Askenazi de la Escuela Agropecuaria N° 1 de Gobernador Gregores, Pcia. de Santa Cruz y el tercer puesto fue para Gonzalo Asernitzky del Instituto Pater de Bernal, Pcia. de Buenos Aires.

Ese día, 17 alumnos de distintas provincias argentinas y de la República del Uruguay se hicieron presentes en la sede del IAPG para competir en la última prueba de esta Olimpiada que este



El presidente de la Organización de la 9ª Olimpiada, Eduardo Vilches (Shell) con los ganadores. De izq. a der.: A. Askenazi (2º), E. Cicau Riva (1º ganador), E. Vilches y G. Asernitzky (3º).



Los alumnos que disputaron la final.

año estuvo referida a los siguientes temas: • Limpieza de derrames de petróleo en tierra. • Higiene de los alimentos. • Biodiversidad y conservación.

El ganador recibirá como premio una beca de estudios de \$ 400 por mes durante diez meses; el segundo una beca de \$ 300 por mes durante diez meses y el tercero una beca de \$ 200 por mes durante diez meses. Por su parte, los profesores tutores de los tres alumnos reciben un viaje, con acompañante a elección a Cataratas del Iguazú o Puerto Madryn y los colegios a los cuales pertenecen los ganadores se han hecho acreedores a un ejemplar del libro "Ecología y Medio Ambiente" de G. Tyler Miller, Jr. y una computadora donada por la empresa Total Austral que será entregada al inicio del próximo ciclo lectivo.

Los finalistas

Los finalistas que participaron de la prueba del 15 de noviembre fueron los siguientes:

- Gonzalo Asernitzky, Instituto Pater de Bernal, Pcia. de Buenos Aires.
- Andrés Askenazi, Esc. Agrop. N° 1, de Gobernador Gregores, Pcia. de Santa Cruz.
- Cristian Barrionuevo, Escuela Provincial N° 704 de Comodoro Rivadavia, Pcia. de Chubut.
- Natalia Bergés, C.P.E.M. N° 41 de Neuquén, Pcia. de Neuquén.
- Manuela Berta Rolando, Liceo N° 35 de Montevideo, Uruguay.
- Emanuel Cicau Rivas, Escuela "Dr. David Bonjour" de Carmelo, Colonia, Uruguay.
- Alicia De Bortoli, Instituto Laura Vicuña de San Nicolás, Pcia. de Buenos Aires.
- Rubén De Marco, Colegio San Gerónimo de Mar del Plata, Pcia. de Buenos Aires.
- Martín Duran,

- E. Civit de Maipú, Pcia. de Mendoza.
- Esteban Fernández Leyes, E. E. T N° 1 de Punta Alta, Pcia. de Buenos Aires.
- Silvia García, Escuela Técnica N° 5145 de Agüaray, Pcia. de Salta.
- Ana Paniagua, Escuela Técnica N° 5145 de Agüaray, Pcia. de Salta.
- Mariana Perea García, E.E.T. N° 5141 de Salta, Pcia. de Salta.
- Esteban Pietrini, Escuela 4-097 de Maipú, Pcia. de Mendoza.
- Gabriela Pisano De Filippo, Instituto Inmaculada Concepción de Quilmes, Pcia. de Buenos Aires.
- Damián Sosa, E. Civit de Maipú, Pcia. de Mendoza.
- María Valdés, María, Escuela Normal Superior "Dr. A. Carbó" de la ciudad de Córdoba, Pcia. de Córdoba.

AO&G-FIE 2003: del 6 al 8 de octubre en Buenos Aires

Del 6 al 8 de octubre del próximo año tendrá lugar en Buenos Aires el 1º **Foro Internacional de la Energía 2003 (FIE)** que se realizará juntamente con la 5ª Argentina Oil & Gas Expo'2003 (AO&G).

El FIE 2003 será un espacio para el análisis, el debate, el intercambio de ideas y la refocalización de nuevos objetivos de la industria energética de toda la región.

En cada uno de los sectores de esta industria (petróleo, gas, electricidad, energías alternativas) se analizarán aspectos económicos, regulatorios, estratégicos, el rol del Estado, y la concepción global de las empresas que se mueven en el mundo y que dejaron de tener fronteras políticas.

Todos estos temas serán abordados por destacados especialistas y empresarios no sólo de la región sino también del mundo.

Sin duda, tanto el FIE como la AO&G'2003 servirán como plataforma de análisis y de exhibir la capacidad empresarial del sector, y se presentan como una oportunidad de recuperar la iniciativa del crecimiento.

El FIE será un foro que convoca a la industria del petróleo, del gas y la electricidad, sin dejar de tener en cuenta aquellas energías alternativas, como también todo lo relacionado con los conceptos ambientales. Se analizarán en cada uno de estos sectores variantes comunes como: lo económico, lo regulatorio, lo estratégico, el rol del Estado y la concepción global de empresas que se mueven en un mundo que ya dejó de tener fronteras políticas y donde se está gestando un nuevo orden económico.

El Foro estima desarrollar: Mesa Redonda con ministros y/o secretarios de Energía de la Región, Mesa Redonda sobre Petróleo, Mesa Redonda sobre Gas Natural, Mesa Redonda sobre Electricidad, Mesa Redonda sobre Energías Alternativas, Mesa Redonda sobre Biodiversidad, Mesa Redonda sobre Gas Vehicular, Mesa Redonda sobre Energía y Responsabilidad Social,



LA AO&G Y SU CRECIMIENTO

Año	m ² de Stand	Visitantes acreditados	Empresas expositoras
1995	6.456	14.707	258
1997	7.203	16.501	303
1999	8.532	18.714	347
2001	13.200	21.882	360

Taller de actualización para Periodistas, Foro Estudiantil y cinco Conferencias Centrales que estarán a cargo de referentes internacionales de la industria.

Se realizaron en Tartagal

Jornadas de Operación y Mantenimiento de Plantas de Aminas

Con todo éxito se realizaron en la ciudad de Tartagal, Salta, las **Primeras Jornadas sobre Operación y Mantenimiento de Plantas de Aminas** organizadas por la Seccional Norte del IAPG y que tuvieron lugar en el Salón Open Plaza del 30 de octubre al 1° de noviembre pasado.

El objetivo de estas Primeras Jornadas fue promover el intercambio del conocimiento adquirido sobre experiencias en operación y mantenimiento de plantas de proceso con aminas para la remoción de contaminantes del gas natural y estuvieron orientadas a técnicos y profesionales del área de Mantenimiento e Ingeniería vinculados con la industria del petróleo y del gas.

Estas Jornadas se desarrollaron durante los tres días completos con la exposición de los trabajos seleccionados. Es importante señalar la asistencia durante las mismas del Ing. Marcías J. Martínez, profesor y asesor de diferentes universidades (desde 1964), autor de 20 libros técnicos referidos a la industria del gas y varios de carácter humanístico quien participó en los debates y cierres de cada jornada.

Miembros de la Seccional Norte durante su presentación en Buenos Aires promocionando las Jornadas.



Foro Virtual de la Industria del Petróleo y del Gas

www.foroiapg.org.ar

El Foro Virtual de la Industria del Petróleo y del Gas se encuentra en un proceso de franco crecimiento y cada vez es más consultado por nuevos usuarios.

Cuantitativamente los siguientes números nos dan una pauta de la actividad del Foro: • la cantidad de visitas que ha tenido el Foro a la fecha son 11.435, mientras que los temas han sido vistos en 8651 oportunidades; • se han iniciado 84 temas y éstos han tenido 186 respuestas; • se registraron 263 personas no sólo de la Argentina sino de Perú, Bolivia, Venezuela, Ecuador, Estados Unidos, España y México; • han usado el Foro como invitados 82 personas.

Es importante destacar que a través del Foro se han resuelto temas de búsqueda de normas, documentación e información técnica y los proveedores de la industria han dado respuestas a requerimientos técnicos y provisiones.

La Biblioteca presenta el segundo número de su Boletín Informativo

La *Biblioteca IAPG "Alejandro Angel Bulgheroni"* está distribuyendo el segundo número de su *Boletín Informativo*, publicación que tiene por objetivo difundir las actividades desarrolladas. De ahora en más el *Boletín* tendrá dos secciones fijas: "Novedades", destinada a informar sobre la incorporación de nuevas fuentes de consulta o de nuevos servicios al público, e "Información en Internet", en la que se incluirán referen-

cias de sitios web que ofrezcan contenidos de interés para la industria de los hidrocarburos. También se informará sobre los avances en la elaboración de la Base de Datos Bibliográfica (BDB), desarrollada en el marco del Proyecto Biblioteca Virtual, sobre las posibilidades de consultar otras bibliotecas especializadas en el sector energético, sobre novedades del mercado editorial y otros temas relacionados.

Tanto la BDB, que se difunde desde hace un año a través del portal de Internet del IAPG (www.iapg.org.ar), como el *Boletín Informativo*, se constituyen en vehículos destinados a poner los recursos bibliográficos disponibles en la Biblioteca al servicio de entidades asociadas al Instituto y de socios personales, como así también de instituciones no socias, docentes, investigadores, estudiantes, profesionales independientes y todos aquellos que estén interesados en la consulta de los mismos.

El *Boletín Informativo*, de periodicidad bimestral, redactado y totalmente diagramado en la Biblioteca, se edita en formato digital y se distribuye por correo electrónico a más de mil quinientas personas e instituciones, incluyendo socios del IAPG y también organismos gubernamentales, instituciones nacionales e internacionales, bibliotecas universitarias y otras entidades relacionadas con el sector energético en nuestro país y en todo el mundo. Solicitamos a todos aquellos que lo reciban que nos hagan llegar sus sugerencias y nos informen sobre personas e instituciones que puedan estar interesadas en recibirlo. Quienes no lo hayan recibido y estén interesados en ser incorporados a la lista de distribución, pueden solicitarlo enviando un e-mail con su dirección electrónica a biblio@iapg.org.ar.

Agenda de actividades 2003

- **10° Olimpiada Argentina sobre Preservación del Ambiente.** Organizada por el IAPG dirigida a las escuelas secundarias del país y del Uruguay.
- **1° al 5 de junio. 22° Conferencia Mundial de Gas.** Organizada por la International Gas Union (IGU). En Tokio, Japón.
- **29 de junio al 2 de julio. II Congreso de Hidrocarburos 2003.** Organizado por el IAPG. En la ciudad de Buenos Aires.
- **6 al 8 de octubre. 5° Argentina Oil & Gas Expo 2003 (AO&G) y 1° Foro Internacional de la Energía 2003 (FIE).** En el Centro Costa Salguero de la ciudad de Buenos Aires.

Para obtener mayor información dirigirse al IAPG, Maipú 645 3° piso, Buenos Aires, Tel. 4325-8008; Fax: 4393-5494; E-mail: congreso@iapg.org.ar